

达尔文华人基督教会

**Darwin Chinese Christian Church**

**19.9.2021**

讨上帝喜悦的抉择

**The choice that  
pleases God**

哈该书 **Haggai 1:1-15**



## 三个重点 The three key points

### 1. 百姓的心态

**The mindset of the people**

### 2. 耽延圣工的后果

**The consequences of delaying the ministry work**

### 3. 领袖和百姓积极的回应

**The positive response of the leaders and people**

# 哈该书 Haggai 1:1

<sup>1</sup> 大流士王第二年六月初一日，耶和華的話藉先知哈该向犹大省长撒拉铁的儿子所罗巴伯和约撒答的儿子大祭司约书亚说：



<sup>1</sup> In the second year of **King Darius**, on the first day of the sixth month, the word of the Lord came through **the prophet Haggai** to **Zerubbabel** son of Shealtiel, **governor** of Judah, and to **Joshua** son of Jozadak, **the high priest**:



# 先知哈该 Haggai the prophet





# 大流士王 Darius I



# 马太福音 Matthew 1:12-16

<sup>12</sup> 迁到巴比伦之后，耶哥尼雅生撒拉铁；撒拉铁生所罗巴伯；……<sup>16</sup>雅各生约瑟，就是马利亚的丈夫。那称为基督的耶稣是从马利亚生的。



<sup>12</sup> After the exile to Babylon: Jeconiah was the father of Shealtiel, Shealtiel the father of **Zerubbabel**, .....  
<sup>16</sup> and Jacob the father of Joseph, the husband of Mary, and Mary was the mother of Jesus who is called the Messiah.

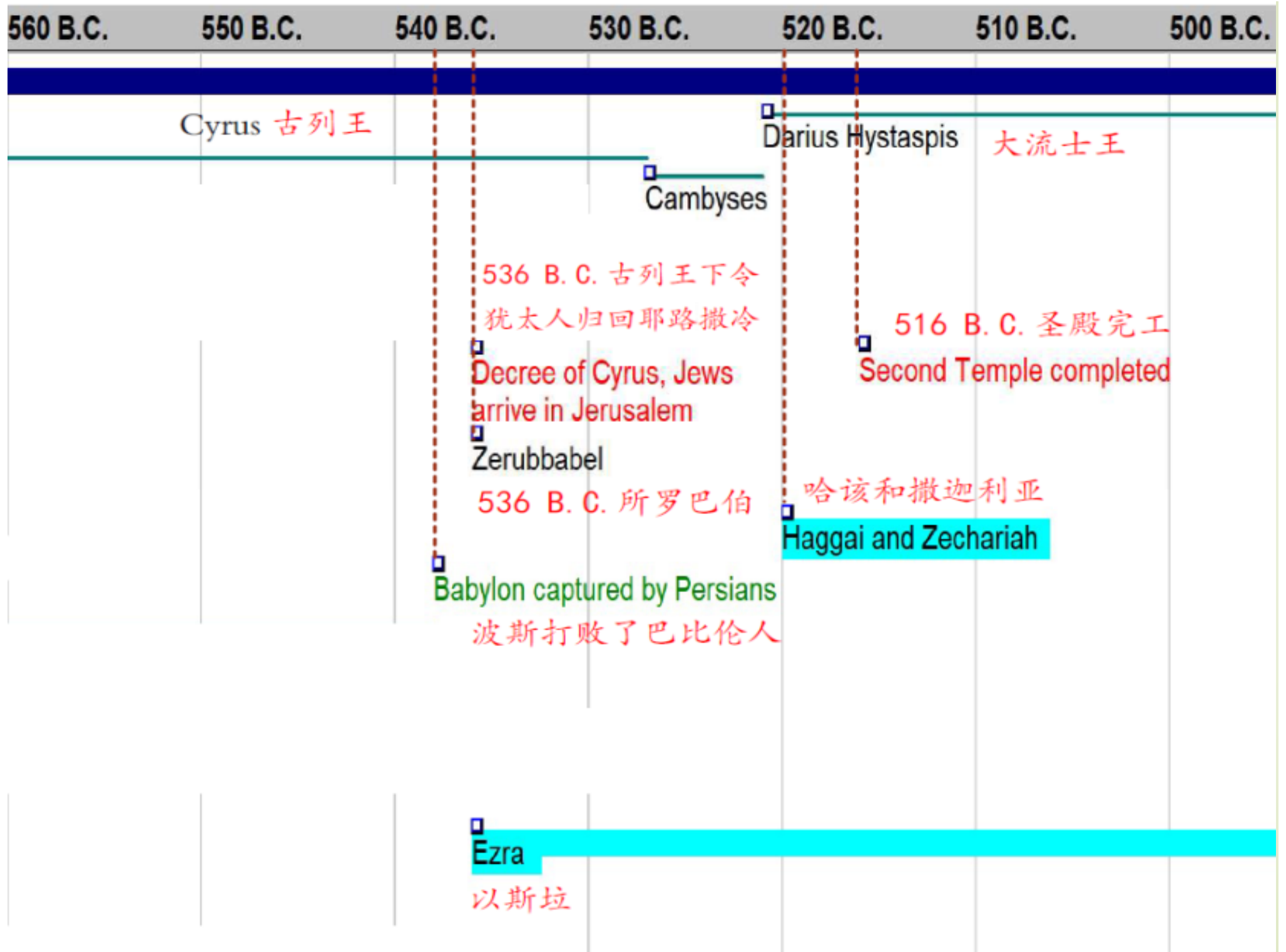
省长所罗巴伯  
Zerubbabel the  
governor of Judah



# 大祭司约书亚 Joshua the high priest



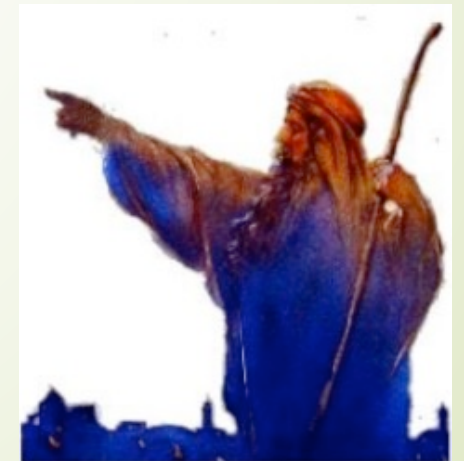




# 哈该书 Haggai 1:2

2 ..... 「这百姓说，建造  
耶和华殿的时候尚未来  
到。」

2 ..... “These people say,  
‘**The time has not yet  
come** to rebuild the  
Lord’s house.’”



## 哈该书 Haggai 1:3-4

4 ..... 「这殿仍然荒凉，  
你们自己还住天花板的  
房屋吗？」

4 ..... “Is it a time for  
you yourselves to be  
living in your paneled  
houses, while this house  
remains a ruin?”





## 哈该书 Haggai 1:5-6

<sup>5</sup> 现在万军之耶和华如此说：你们要省察自己的行为。<sup>6</sup> 你们撒的种多，收的却少；……

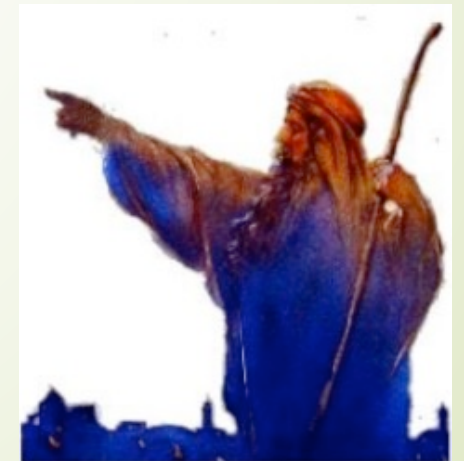
<sup>5</sup> Now this is what the Lord Almighty says: “Give careful thought to your ways. <sup>6</sup> You have planted much, but harvested little. ....



## 哈该书 Haggai 1:9-11

<sup>9</sup>你们盼望多得，所得的却少；…这是为甚么呢？因为我的殿荒凉，你们各人却顾自己的房屋。…<sup>10</sup>所以…，天就不降甘露，地也不出土产。<sup>11</sup>我命干旱临到地土、…

<sup>9</sup> “You expected much, but see, it turned out to be little. ... Why?” ... “Because of my house, which remains a ruin, while each of you is busy with your own house. <sup>10</sup> Therefore, ... the heavens have withheld their dew and the earth its crops. <sup>11</sup> I called for a drought on the fields and the mountains, ...





## 哈该书 Haggai 1:7-8

<sup>7</sup> 万军之耶和华如此说：  
「你们要省察自己的行为。<sup>8</sup>你们要上山取木料，  
建造这殿，**我就因此喜乐，且得荣耀。**这是耶  
和華說的。

<sup>7</sup> This is what the Lord Almighty says: “Give careful thought to your ways. <sup>8</sup> Go up into the mountains and bring down timber and build my house, **so that I may take pleasure in it and be honored,**” says the Lord.





# 哈该书 Haggai 1:12-15

<sup>12</sup> ...所罗巴伯...约书亚，并剩下的百姓，**都听从耶和華...的话和先知哈该...所说的话**；百姓也在耶和華面前**存敬畏的心**。<sup>13</sup>...

「耶和華说：我与你们同在。」  
<sup>14</sup>...他们就**来为万军之耶和華——他们上帝的殿做工**。<sup>15</sup>这是在大流士王第二年六月二十四日。



<sup>12</sup> ... Zerubbabel..., Joshua..., and the whole remnant of the people **obeyed the voice of the Lord their God and the message of the prophet Haggai...** And the people **feared the Lord**. <sup>13</sup> ... “I am with you,” declares the Lord. <sup>14</sup> ... They came and began to work on the house of the Lord Almighty, their God, <sup>15</sup> on the twenty-fourth day of the sixth month.









# **1. 要省察自己的行为**

**Give careful thought to our own ways**

# **2. 不要把上帝的旨意放在旁边**

**Not to put God's will aside**

# **3. 听从上帝的召唤，采取行动**

**Listen to God's calling and take action**





✓ 如何在上帝的工作和你自己的工作之间设定优先次序？

✓ 有没有省察你的行为？

✓ 行为能否讨上帝喜悦，并表达对他的尊崇？

✓ **How do you set your priority between God's work and your own work?**

✓ **Give careful thought to your ways?**

✓ **Your ways pleasing God and honouring Him?**